



(GB)

PLANT WATERING SPIKES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product.

They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use.

Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable to irrigate plant pots during holiday. The product is not intended for commercial use.

● Descriptions of parts and features

- 1 Lid
- 2 container
- 3 rotary disc
- 4 spike
- 5 dripper

● Item include

- 1 Lid
- 1 Container
- 1 Spike
- 1 Instructions for use

● Symbols and signal words used



Mandatory sign - instructs each user to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.



General warning sign - used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

⚠ WARNING!

This signal word indicates a hazard with a high degree of risk which, if not prevented, could lead to death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates that the product is UV resistant.



This symbol indicates that the product is weather resistant.



This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.

● Safety instructions

Important: Read these original operating instructions and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Danger to life!

Never leave children unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation!

⚠ Risk of injury!

- **WARNING!** Read all safety information and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these original operating instructions. There is risk of injury if the product is not assembled correctly.



WARNING! Water not for drinking! Water that has flowed through this product is not suitable for drinking.

⚠ Avoid material damage!

- Protect the product from frost.
- The product is only suitable for use with cold water.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!
- Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.

● Use

- Insert container **2** onto spike **4**. (see Fig. B)
- Turn the rotary disc **3** to adjust the discharge level of the dripper **5**. (Level 1: lowest - Level 8: highest) (see Fig. C)
- Insert the spike **4** into the soil vertically. (see Fig. A)
- Add water to the container and close the lid **1**. (see Fig. A)

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.
- **IMPORTANT!** Never use harsh cleaning agents.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g.

batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 500810_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 500810_2410 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail:owim@lidl.co.uk

SE

DROPPBEVATTNING FÖR VÄXTER

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Denna produkt är lämplig för bevattna krukplantor under semestern. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

● Beskrivning av delar och funktioner

- 1 Lock
- 2 behållare
- 3 rotationsskiva
- 4 spik
- 5 droppare

● Innehåller

- 1 Lock
- 1 Behållare
- 1 Spik
- 1 Bruksanvisning

● Symboler och signalord som används



Obligatorisk skylt - instruera alla användare att läsa igenom alla instruktioner noga innan användning och ha dem tillgängliga för alla användare hela tiden.



Allmän varningsskylt-används för att indikera faror och risker (t.ex. risk för strypning, kvävning, skador, halka eller skador på egendom).

⚠ VARNING!

Detta signalord indikerar en risk med en hög grad av risk vilken om den inte förhindras kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Denna symbol i kombination med ordet "FÖRSIKTIGHET" markerar en låg risk som, om den inte förhindras, kan resultera i mindre eller måttlig skada.



Denna symbol indikerar att produkten är UV-säker.



Denna symbol indikerar att produkten är väderbeständig.



Denna symbol indikerar att vatten från produkten inte är lämplig att dricka.

● Säkerhetsinstruktioner

Viktigt: Läs igenom denna originalbruksanvisning och säkerhetsinformation noga och spara dessa på en säker plats.

⚠ Livsfara!

Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!

⚠ Risk för skador!

- **VARNING!** Läs alla säkerhetsråd och instruktioner!

- Innan varje användning, se till att alla delar till produkten är oskadade och monterade i enlighet med dess originalinstruktioner. Det finns en risk för skador om produkten inte är korrekt monterad.



VARNING! Vattnet ska inte drickas! Vattnet som har strömmat genom denna produkt är inte lämpligt att dricka.

⚠ Undvik materialskada!

- Skydda produkten mot frost.
- Produkten är endast lämplig att användas med kallt vatten.
- Kontrollera om produkten har några skador innan varje användning. Använd endast produkten om den är i fungerande kondition!
- Sluta att använda produkten om den finns synliga eller misstänkta skador.

● Användning

- Sätt in behållaren **2** i spiken **4**. (se bild B)
- Vrid rotationsskivan **3** för att ställa in tömningsnivån för dropparen **5**. (Nivå 1: lägsta - Nivå 8: högsta) (se bild C)
- Sätt i spiken **4** i jorden vertikalt (se bild A)
- Fyll behållaren med vatten och stäng locket **1**. (se bild A)

● Rengöring och skötsel

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa.
- Torka väl efter varje användning och förvara torrt och frostfritt.
- **VIKTIGT!** Använd inte starka rengöringsmedel.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer. Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

lakta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (till exempel IAN 500810_2410) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvittot) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 500810_2410 kommer du till din artikels bruksanvisning.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

SE Service Sverige
Tel.: 020791808
E-Mail:owim@lidl.se

FI Service Finland
Tel: 0800 913375
E-Mail:owim@lidl.fi

AUGALŲ LAŠELINIO LAISTYMO RINKINYS

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● Paskirtis

Šis produktas tinka vazoniniams augalams laistyti atostogų metu. Šis gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui.

● Dalių ir funkcijų aprašymai

- 1 Dangtis
- 2 Talpykla
- 3 Sukamasis diskas
- 4 Įsmeigiamas stovas
- 5 Lašintuvas

● Prekė apima

- 1 Dangtis
- 1 Talpykla
- 1 Įsmeigiamas stovas
- 1 Nnaudavimo instrukcija

● Naudojami simboliai ir ispėjamieji žodžiai



Privalomas ženklas – jame nurodoma kiekvienam naudotojui prieš naudojant atidžiai perskaityti instrukcijas ir visada laikyti jas prieinamas visiems naudotojams.



Bendrasis įspėjamasis ženklas – naudojamas pavojams ir grėsmėms nurodyti (pvz., užspringimo, uždusimo, susižalojimo, paslydimo ar turto sugadinimo rizika).

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Šis signalinis žodis reiškia didelį pavojų, kuris gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą, jei nuo jo nebus apsaugota.

⚠️ ATSARGIAI!

Šis signalinis žodis reiškia mažo laipsnio pavojų, kurio neišvengus galima patirti nedidelį ar vidutinį sužalojimą.



Šis simbolis rodo, kad gaminys yra atsparus UV spinduliams.



Šis simbolis rodo, kad gaminys yra atsparus atmosferos poveikiui.



Šis simbolis rodo, kad iš gaminio gautas vanduo netinkamas gerti.

● Saugos instrukcijos

Svarbu: Atidžiai perskaitykite šias originalias naudojimo instrukcijas bei saugos informaciją ir laikykite jas saugioje vietoje!

⚠️ Pavojus gyvybei!

Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pavojus uždusti!

⚠️ Pavojus susižaloti!

- **ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visą saugos informaciją ir instrukcijas.
- Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad visos gaminio dalys yra nepažeistos ir surinktos pagal šią originalią naudojimo instrukciją. Netinkamai surinkus gaminį kyla pavojus susižeisti.



ĮSPĖJIMAS! Vanduo netinkamas gerti! Vanduo, pratekėjęs per šį gaminį, netinkamas gerti.

⚠️ Nepažeiskite gaminio medžiagos!

- Saugokite gaminį nuo šalčio.
- Gaminį galima naudoti tik su šaltu vandeniu.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys nepažeistas ir nesudilęs. Gaminį naudokite tik tuo atveju, jei jis yra geros būklės!
- Nenaudokite gaminio, jei yra matomų ar galimų pažeidimų.

● Naudojimas

- Uždėkite talpyklą **2** ant įsmeigiamo stovo **4**. (žr. B pav.)
- Pasukite sukamąjį diską **3**, kad sureguliuotumėte lašintuvo vandens išleidimo lygį **5**. (1 lygis: žemiausias – 8 lygis: aukščiausias) (žr. C pav.)
- Vertikaliai įstatykite įsmeigiamąjį stovą **4** į dirvą. (žr. A pav.)
- Įpilkite į indą vandens ir uždarykite dangtį **1**. (žr. A pav.)

● Valymas ir priežiūra

- Gaminį valykite šiek tiek sudrėkinta, nesipūkuojančia šluoste.
- Po kiekvieno naudojimo gerai išdžiovinkite ir laikykite sausoje ir neužšalancioje vietoje.
- **SVARBU!** Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose. Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu.

Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 500810_2410) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į

toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 500810_2410 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva
Tel.: 880033500
El. paštas: owim@lidl.lt

EE

TAIMEDA TILKKASTMINE

● Sissejuhatus

Õnnitlеме teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutuselevõtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi allolev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel

kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarve

See toode sobib potitaimele kasvatamiseks puhkuse ajal. Toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

● Osade ja funktsioonide kirjeldus

- 1 Kaas
- 2 mahuti
- 3 pöördketas
- 4 teravik
- 5 tilguti

● Tarnekomplekt

- 1 Kaas
- 1 Mahuti
- 1 Teravik
- 1 Kasutusjuhend

● Kasutatud sümbolid ja tähistused



Kohustuslik märk - soovib kasutajal kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi lugeda ja tagada, et see oleks kõigile kasutajatele alati kättesaadav.



Üldine hoiatusmärk – kasutatakse ohtude ja ohtude tähistamiseks (nt kinnipigistamise-, lämbumis-, vigastus-, libisemis- või varakahjustuse oht).

⚠ HOIATUS!

See märgusõna viitab suure riskiastmega ohule, mis võib selle eiramisel põhjustada surma või tõsise vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST!

See märgusõna tähistab madala riskiastmega ohtu, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastus.



See sümbol näitab, et toode on UV-kindel.



See sümbol näitab, et toode on ilmastikukindel.



See sümbol näitab, et tootest pärinev vesi ei sobi joomiseks.

● Ohutusjuhised

Oluline! lugege käesolev originaalkasutusjuhend ja ohutusteave hoolikalt läbi ning hoidke neid kindlas kohas!

⚠ OHT ELULE!

Ärge kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga ilma järelevalveta. Lämmisoht!

⚠ Vigastusoh!

- **HOIATUS!** Lugege läbi kogu ohutusala teave ja juhised.
- Enne igakordset kasutamist veenduge, et kõik toote osad on kahjustamata ja kokku pandud vastavalt käesolevale originaalsele kasutusjuhendile. Kui toode ei ole korralikult kokku pandud, kaasneb sellega vigastusoh!



HOIATUS! Vesi ei sobi joomiseks! Sellest tootest läbi voolanud vesi ei sobi joomiseks.

⚠ Väliste materjali kahjustamist!

- Kaitske toodet külmumise eest.
- Toode sobib kasutamiseks ainult külma veega.
- Enne iga kasutamist kontrollige toodet kahjustuste või kulumiste puudumise suhtes. Kasutage toodet ainult siis, kui see on ideaalses tööseisundis!
- Lõpetage toote kasutamine, kui sellel on nähtavaid või kahtlustatavaid kahjustusi.

● Kasutamine

- Paigaldage mahuti **2** teravikule **4**. (vt joonist B)
- Tilguti **5** tühjendustaseme reguleerimiseks keerake pöördketast **3**. (1. tase: madalaim – 8. tase: kõrgeim) (vt joonist C)
- Sisestage teravik **4** vertikaalselt pinnasesse. (vt joonist A)

- Lisage mahutisse vesi ja sulgege kaas **1**. (vt joonist A)

● Puhastamine ja hooldamine

- Toote puhastamiseks kasutage kergelt niisket, ebamevaba lappi.
- Pärast iga kasutuskorda kuivatage hoolikalt ning hoiustage kuivas ja külmumisvabas kohas.
- **OLULINE!** Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes. Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitseki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii

ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (nt IAN 500810_2410).

Tootenumbri leiote tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnedid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehel parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbriga (IAN) 500810_2410 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Teenindus

EE Teenindus Eestis
Tel: 8000049117
E-posti aadress: owim@lidl.ee



AUGU PILIENVEIDA LAISTĪŠANA

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju droši vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● Paredzētā lietošana

Šis izstrādājums ir piemērots augu podu apūdeņošanas vajadzībām brīvdienā laikā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● Daļu apraksts un funkcijas

- 1 Vāks
- 2 Trauks
- 3 Rotējošs disks
- 4 Smaile
- 5 Piliņšāšanas ierīce

● Izstrādājumā iekļauts

- 1 Vāks
- 1 Trauks
- 1 Smaile
- 1 Lietošanas instrukcija

● Izmantotie apzīmējumi un signālvārdi



Obligātā norādījuma zīme – liek katram lietotājam pirms lietošanas rūpīgi izlasīt lietošanas instrukciju un nodrošināt, ka tā vienmēr ir pieejama visiem lietotājiem.





Vispārīga brīdinājuma zīme – izmanto, lai norādītu uz apdraudējumiem un briesmām (piemēram, nožņaugšanās, nosmakšanas, savainošanās, paslīdēšanas vai īpašuma bojājumu risku).

▲ BRĪDINĀJUMS!

Šis signālvārds norāda uz apdraudējumu ar augstu riska pakāpi, kas apdraudējuma nenovēršanas gadījumā var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.

▲ UZMANĪBU!

Šis signālvārds apzīmē zema riska apdraudējumu, kas nenovēršanas gadījumā var izraisīt vieglas vai vidēji smagas pakāpes traumu.



Šis simbols norāda, ka izstrādājums ir UV izturīgs.



Šis simbols norāda, ka izstrādājums ir izturīgs pret laikapstākļiem.



Šis simbols norāda, ka izstrādājumā izmantotais ūdens nav piemērots dzeršanai.

● Drošības norādījumi

Svarīgi! Uzmanīgi izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un drošības informāciju un glabāiet tās drošā vietā!

▲ Apdraudējums dzīvībai!

Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības ar iepakojuma materiālu. Nosmakšanas draudi!

▲ Traumu gūšanas risks!

- **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visu drošības informāciju un instrukciju.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliedzinieties, vai nav bojāta kāda izstrādājuma daļa un vai visas daļas ir samontētas saskaņā ar šo oriģinālo lietošanas instrukciju. Ja izstrādājums nav pareizi uzstādīts, pastāv traumu gūšanas risks.



BRĪDINĀJUMS! Ūdens nav paredzēts dzeršanai! Ūdens, kas iztecējis no šī izstrādājuma, nav piemērots dzeršanai.

▲ Izvairieties no materiālajiem bojājumiem!

- Sargājiet izstrādājumu no sala.
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai ar aukstu ūdeni.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav bojājumu vai nodiluma pazīmju. Izmantojiet izstrādājumu tikai tad, ja tas ir labā lietošanas stāvoklī!
- Pārtrauciet izstrādājuma lietošanu, ja ir redzami bojājumi vai ir aizdomas par tiem.

● Lietošana

- Uzlieciet trauku **2** uz smailes **4**. (sk. B att.)
- Pagrieziet rotējošo disku **3**, lai noregulētu pilināšanas ierīces **5** pilināšanas intensitātes līmeni. (1. līmenis: zemākais – 8. līmenis: augstākais) (sk. C att.)
- Iespraudiet smaili **4** augsnē vertikālā stāvoklī. (sk. A att.)
- Ielejiet traukā ūdeni un aizveriet vāku **1**. (sk. A att.)

● Tīršana un kopšana

- Izstrādājuma tīršanai izmantojiet nedaudz samitrinātu drānu, kas nesatur plūksnas.
- Pēc katras lietošanas reizes kārtīgi nosusiniet un uzglabājiet sausā un no sala aizsargātā vietā.
- **SVARĪGI!** Nekad neizmantojiet kodīgus tīršanas līdzekļus.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs. Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (piemēram, IAN 500810_2410).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 500810_2410, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Serviss

LV Serviss Latvijā
Tāl.: 80005811
E-pasts: owim@lidl.lv

DE AT CH

PFLANZEN-TROPFBEWÄSSERUNG

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich zur Bewässerung von Blumentöpfen während des Urlaubs. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung und Funktionen

- 1 Deckel
- 2 Behälter
- 3 Rotierende Scheibe
- 4 Erdspieß
- 5 Tropftülle

● Der Artikel umfasst

- 1 Deckel
- 1 Behälter
- 1 Erdspieß
- 1 Gebrauchsanweisung

● Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen - weist jeden Benutzer an, die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig zu lesen und für alle Benutzer jederzeit verfügbar zu halten.





Allgemeines Warnzeichen
- wird verwendet, um auf Gefahren und Risiken hinzuweisen (z. B. Strangulations-, Erstickungs-, Verletzungsgefahr, Ausrutschen oder Sachschäden).

⚠ **WARNUNG!**

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ **VORSICHT!**

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt UV-beständig ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt witterungsbeständig ist.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Wasser aus dem Produkt nicht zum Trinken geeignet ist.

● **Sicherheitshinweise**

Wichtig: Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

⚠ **Lebensgefahr!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
Es besteht Erstickungsgefahr!

⚠ **Verletzungsgefahr!**

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Produkts unbeschädigt und gemäß dieser Original-Bedienungsanleitung zusammengesetzt sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das

Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird.



WARNUNG! Kein Trinkwasser! Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist, ist nicht zum Trinken geeignet.

⚠ **Vermeiden Sie Materialschäden!**

- Schützen Sie das Produkt vor Frost.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser geeignet.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in gutem Zustand ist!
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Sie vermuten, dass es beschädigt ist.

● **Verwendung**

- Setzen Sie den Behälter **2** auf den Erdspieß **4**. (siehe Abb. B)
- Drehen Sie die rotierende Scheibe **3**, um die Ausgabehöhe der Tropftülle **5** einzustellen. (Stufe 1: niedrigste – Stufe 8: höchste) (siehe Abb. C)
- Stecken Sie den Erdspieß **4** senkrecht in den Boden. (siehe Abb. A)
- Füllen Sie Wasser in den Behälter und schließen Sie den Deckel **1**. (siehe Abb. A)

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Trocknen Sie es nach jedem Gebrauch gründlich ab und lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.
- **WICHTIG!** Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 500810_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 500810_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● **Service**

- Ⓓ🇪 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail:owim@lidl.de
- Ⓐ🇹 **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail:owim@lidl.at
- Ⓒ🇭 **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail:owim@lidl.ch



IAN 500810_2410
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12840A/
HG12840B/ HG12840C
Version: 03/2025